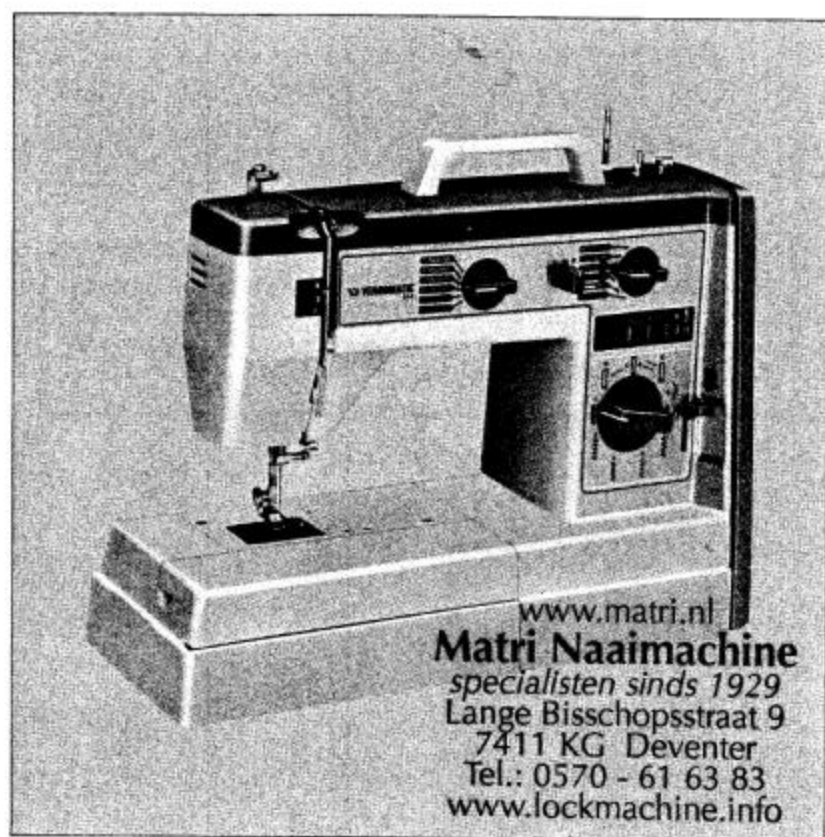


VENDOMATIC

NAAIMACHINE TYPE 248



Vendomatic, een merk van Vroom & Dreemsmann,
garantie voor kwaliteit en service.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

NOTICE

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED NOT TO CAUSE UNDUE RADIO OR TELEVISION
INTERFERENCE IN ACCORDANCE WITH 82/499/EEC.
SUR CE MATERIEL, IL EST ADAPTE UN MOTEUR ANTI-PARASITE SELON LES NORMES
CEE 82/499.
"DIT ARTIKEL VOLDOET AAN DE VOORSCHRIFTEN M.B.T. DE RADIO ONTSTORINGS
RICHTLIJNEN VOLGENS EEC 82/499".

WANNEER U EEN NAALD VERWISSELT OF EEN LAMPJE, OF WANNEER
DE NAAIMACHINE NIET IN GEBRUIK IS, IS HET AAN TE BEVELEN DE
STEKKER UIT HET STOPCONTACT TE HALEN OM GEVAAR VOOR EEN
ELECTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.

1. DE NAAIMACHINE 2

ONDERDELEN VAN DE NAAL-	
MACHINE	2
KOFFERDEKSEL	3
HULPSTUKKEN	4
OPSTELLEN VAN DE MACHINE	5
Stekkers	5
Snelheid	5
VERSCHEIDENE KNOPPEN	5
Patroonkeuzeschijf	5
Steeklengteschijf	6
Terugnaaihandle	6
Zigzagbreedteschijf	6
PERSVOET	7
NAALD	7
Verwisselen van de naald	7
Controleren van de naald	7
Dubbele naald	8
TABEL VOOR STOF, NAALD	
EN DRAAD	8
LAMPJE	9
Lampschakelaar	9
Verwisselen van de lamp	9
VERWISSELBARE TAFEL	9
BOVENDRAAD (NAALD)	10
ONDERDRAAD (SPOEL)	11
Opwinden van de spoel	11
Inzetten van het spoelhuis	12
Inrijgen van het spoelhuis	12
Ophalen van de onderdraad	13
DRAADSPANNING	14
Spanning van de bovendraad	14
Spanning van de onderdraad	14
PERSVOETDRUKHANDLE	16
NAALDSTANDKEUZEKNOP	16

2. DE RECHTE STEEK 17

Beginnen met naaien	17
Verwisselen van naairichting	17
Afhechten van het werk	18
Verwijderen van het werk	18
Stikken van zeer dun materiaal	18
Leiden van de stof	18

3. DE ZIGZAGSTEK 19

Eenvoudige zigzagsteek	19
Satijnsteek	19

4. SIERSTEKEN 20

5. AUTOMATISCHE HULPSTEKEN 21

Driedubbele reksteek	21
Elastische overlock steek	21
Elastische steek	22
Blinde steek	23
Schulpsteek	24

6. KNOOPSGATEN EN AANAAIEN VAN KNOPEN 25

Knoopsgaten	25
Aannaaien van knopen	27

7. VERSCHIEDENE ANDERE STEKEN 24

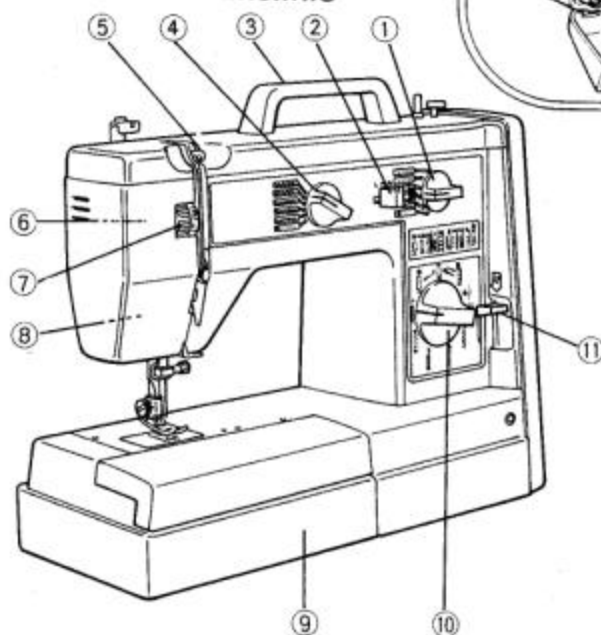
Inzetten van een rits	28
Rimpelen	28
Stoppen	29
Aanzetten van kant	29
Appliceren	30
Cordonneren	30
Monogrammen maken en borduren	
m.b.v. de borduuring	31
Monogrammen	31
Borduren	31

8. ONDERHOUD EN SMEREN VAN DE MACHINE 32

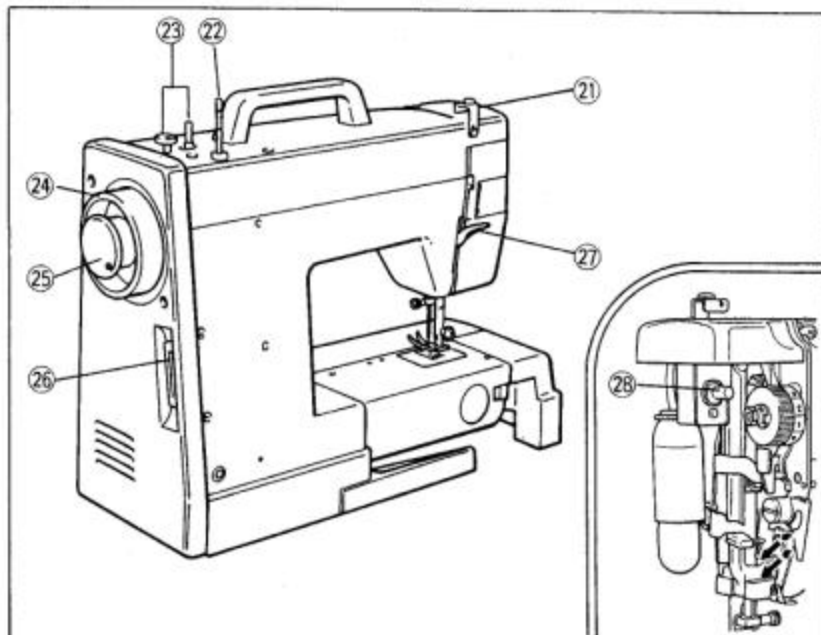
Schoonmaken	32
Smeren van de machine	33
Nuttige wenken	35
Inpakken van der naaimachine	36

ONDERDELEN VAN DE NAAIMACHINE

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info



- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Steeklengteschijf | 11. Terungnaaiknop |
| 2. Naaldstandkeuzeknop | 12. Draadsnijder |
| 3. Draaghandle | 13. Persvoetschroef |
| 4. Zigzagbreedteschijf | 14. Persvoet (zigzag) |
| 5. Draadhefboom | 15. Naaldplaat (zigzag) |
| 6. Naaldplaat | 16. Grijper |
| 7. Bovenspanningsknop | 17. Spoelhuis |
| 8. Persvoetdrukhandle | 18. Transporteur |
| 9. Verwisselbare tafel | 19. Naald |
| 10. Patroonkeuzeschijf | 20. Naaldklamschroef |



- | | |
|--|--------------------------------|
| 21. Draadgeleider en spoelwinderschijf | 25. Koppelschroef |
| 22. Klos pen | 26. Contactbus met drie pennen |
| 23. Spoelwinder | 27. Persvoethefboom |
| 24. Handwiel | 28. Lampschakelaar |

KOFFERDEKSEL



HET VERWIJDEREN VAN DE DEKSEL VAN DE NAAIMACHINE

1. Maak de drukkers aan de voor- en achterkant van de deksel los.
2. Til de deksel voorzichtig omhoog.

HET TERUGZETTEN VAN DE DEKSEL

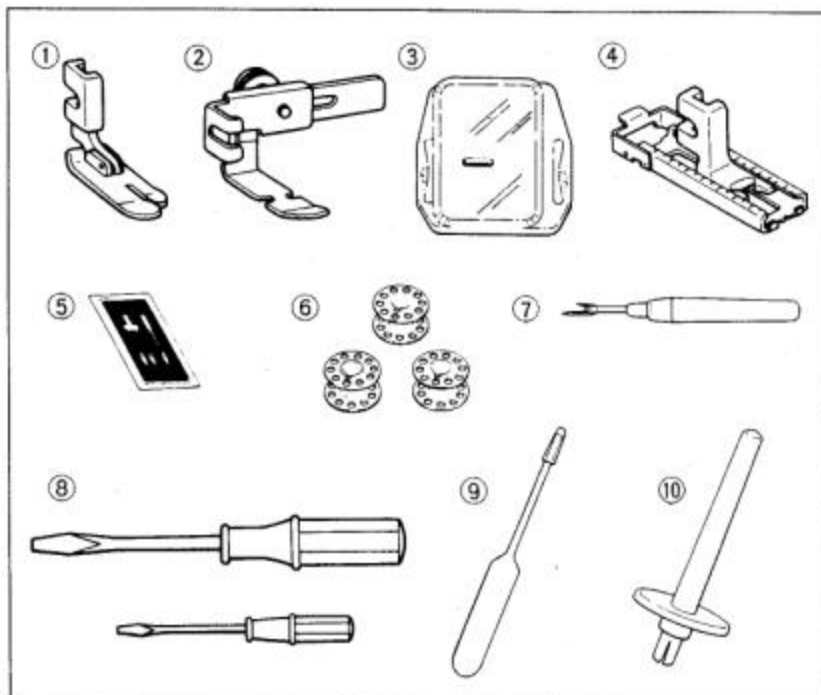
1. Laat de persvoet neer.
2. Duw de klossen plat tegen de machine aan.
3. Zet het voetpedaal op de machine.
4. Laat de deksel voorzichtig zakken.
5. Maak de deksel vast.

- 3 -

www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

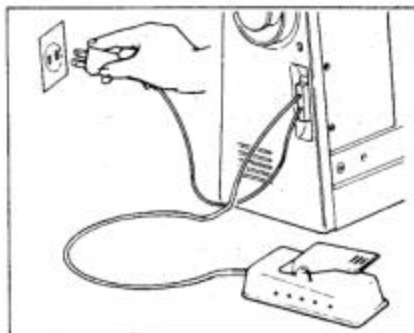
HULPSTUKKEN

Uw machine is toegerust met de volgende hulpstukken. Met behulp van deze hulpstukken zult u prettiger kunnen werken. Op de verdere pagina's zult u een uitgebreide uitleg vinden.



		Zie pag.
1. Rechtsteekpersvoet		17
2. Ritsvoet		28
3. Stopnaaldplaat		29, 36
4. Knoopsgatenvoet en knoppen	1 stuks	25, 27
5. Doosje naalden		
(Gewone enkele naald no. 14 . . .	3 stuks)	7, 8
(Dubbele naald	1 stuks)	
6. Spolen	3 stuks	11
7. Tornmesje	1 stuks	26
8. Schroevendraaiers (groot & klein)	2 stuks	34
9. Oliespuitj	1 stuks	33
10. Extra klossen	1 stuks	8

OPSTELLEN VAN DE MACHINE

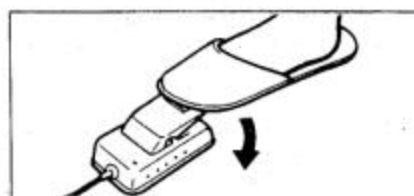


STEKKERS

1. Steek de contactstekker in het contact van de machine.
2. Steek nu de stekker in de wandcontactdoos.

LET OP!

Zorg ervoor, dat u de stekker uit de wandcontactdoos haalt, wanneer u een lampje verwisselt, of een naald of spoel vervangt om gevaar voor een elektrische schok te voorkomen.



SNELHEID

Zet uw voet op het pedaal van de snelheidsregelaar zoals in de afbeelding. Als u licht met uw voet op de pedaal drukt, loopt de machine langzaam.

Als u de pedaal verder indrukt, loopt de machine sneller.

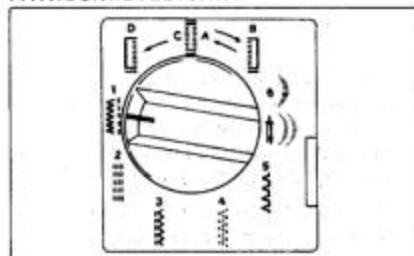
Als u de pedaal loslaat, stopt de machine.

N.B.:

1. Zet geen voorwerpen op de pedaal.
2. Als de machine gloednieuw is, of lange tijd niet gebruikt, moet hij gesmeerd worden vóór gebruik volgens de voorschriften op pagina 30 en 31. Veeg het teveel aan olie weg met een doekje om vlekken te voorkomen.

VERSCHEIDENE KNOPPEN

PATROONKEUZESCHIJF



Uw naaimachine met automatische patronen stelt U in staat het perfecte knoopsgat te maken en tevens verscheidene hulpsteken, zoals de drievoudige reksteek, de blindsteek door eenvoudigweg de patroonkeuzeschijf op het gewenste in te stellen.

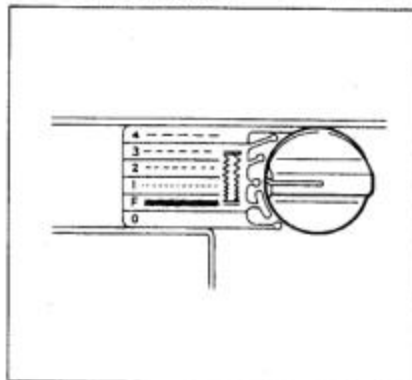
1. zet de naald in de hoogste stand.
2. stel de keuzeschijf in op de gewenste hulpsteek.

CIJFERS EN STEKEN

1. algemene zigzagsteek en rechte steek
2. driedubbele reksteek
3. elastische overlock steek
4. elastische steek
5. blindsteek
6. schulpsteek

VERSCHIEDENE KNOPPEN

STEEKLENGTESCHIJF



De steeklengte wordt geregeld met behulp van de steeklengteschijf.

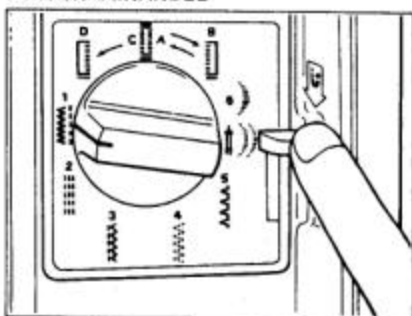
De cijfers naast de schijf stellen de steeklengte voor. HOE HOGHER HET CIJFER, DES TE LANGER DE STEEK.

De stand '0' betekent dat de stof niet wordt getransporteerd.

De 'F'-zone wordt gebruikt voor het maken van een satijnsteek (een dichte zigzagsteek) en deze steek wordt gebruikt voor het maken van sierpatronen.

De stand van de schijf voor de satijnsteek varieert afhankelijk van de stof en de draad. U dient de transportsnelheid van de stof in de gaten te houden om te bepalen welke stand de beste is.

TERUGNAAIHANDLE

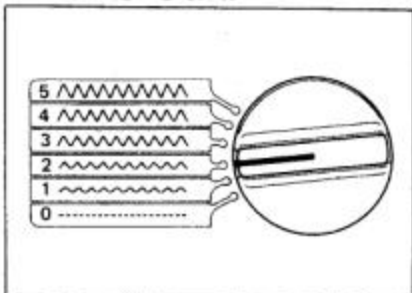


Om achteruit te naaien moet u de hefboom zo ver mogelijk in de richting 'R' duwen en dan vasthouden, totdat u weer vooruit wilt naaien.

Als uw vinger de handle loslaat, springt hij terug en naait de machine weer vooruit.

Achteruit naaien wordt gebruikt voor afhechten en voor versteviging van een zoom.

ZIGZAGBREEDTESCHIJF



De zigzagbreedte wordt geregeld door de zigzagbreedteschijf te bedienen. De cijfers naast de knop stellen de breedte voor van de steek. HOE GROTER HET CIJFER, DES TE BREDER DE STEEK.

De stand '0' betekent zigzagbreedte nul, in andere woorden, rechte steek.

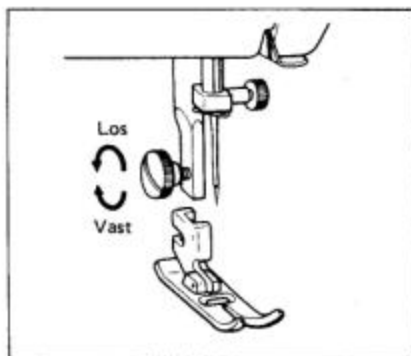
N.B.: 1. Draai niet aan de schijf als de naald in de stof steekt.

2. Stel de schijf altijd in op een cijfer lager dan '3', als u de dubbele naald gebruikt.

www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

PERSVOET

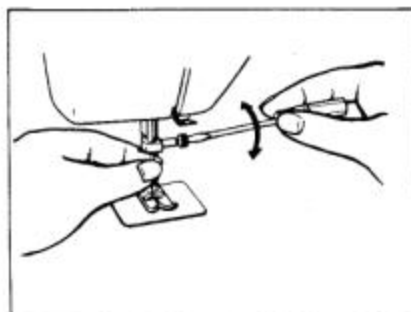


In het doosje met toebehoren zult u verschillende soorten persvoeten aantreffen voor speciale doeleinden. Overeenkomstig uw doel is het misschien nodig van persvoet te verwisselen.

VERWISSELEN VAN DE PERSVOET

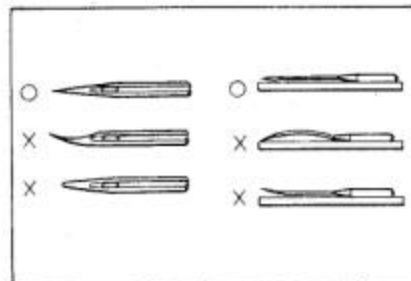
1. Breng de naald in de hoogste stand en breng de persvoet omhoog.
2. Draai de persvoetduimschroef los en verwijder de persvoet.
3. Plaats de gegroefde zijde van de persvoet tegen de gladde zijde van de persvoetstang.
4. Draai de duimschroef vast.

NAALD



VERWISSELEN VAN DE NAALD

1. Breng de naald in de hoogste stand.
2. Draai de naaldklemmschroef los en verwijder de naald.
3. Schuif de nieuwe naald zover mogelijk omhoog in de naaldklemstang tegen de naaldstop. Let erop, dat de vlakke kant van de naald aan de achterkant zit en de lange groef aan uw kant.
4. Draai de naaldklemmschroef goed vast.

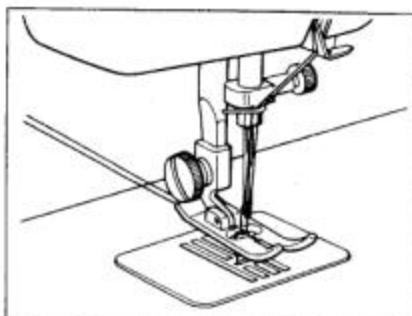


CONTROLLEREN VAN DE NAALD

1. De naald moet altijd recht en scherp zijn voor het werk.
2. Om te controleren of de naald gebogen is legt u hem op een plat vlak als in de afbeelding.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

DUBBELE NAALD



Uw naaimachine is speciaal ontworpen voor naaien met een dubbele naald, desgewenst met twee kleuren garen. U dient dan wel de extra klossen op de machine te zetten.

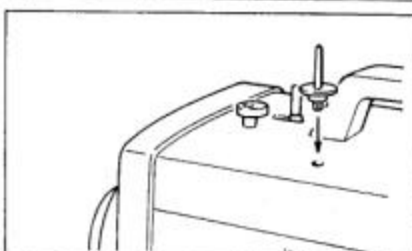
Als u de dubbele naald gebruikt let er dan op, dat u dezelfde soorten garen gebruikt en dat het gewicht van de twee klossen gelijk is. Zoniet, dan krijgt u ongelijke steken.

INZETTEN VAN DE DUBBELE NAALD

Hetzelfde als de gewone naald: de vlakke zijde aan de achterkant en de gegroefde zijde naar u toe.

N.B.:

1. Gebruik de zigzagpersvoet
2. Stel de zigzagbreedte in op een cijfer lager dan "3".



TABEL VOOR STOF, NAALD EN DRAAD

	MATERIAAL	NAALDSYST	DRAAD
Zeer dun	Dunne tricot, Kant, Linnen, Zijde, Tule, Chiffon	9	Katoen: 80-120 Synthetisch Fijne gemercericeerde
Dun	Voile, Zijde, Jersey, Taftzijde, Batist	11	Katoen: 60-80 Synthet. Zijde "A" Gemerc. 50
Middle	Katoen, Poplin, Fluweel, Piqué, Satijn	14	Katoen: 50-60 Zijde "A" 50-60 gemerc., Synthet.
Dik	Denim, Corduroy, Tweed	16	Katoen: 40-50 Zwaar gemercericeerd
Zeer dik	Kanvas etc.	18	Katoen: 30-40 Zwaar gemercericeerd

INRIJGEN VAN DE DUBBELE NAALD

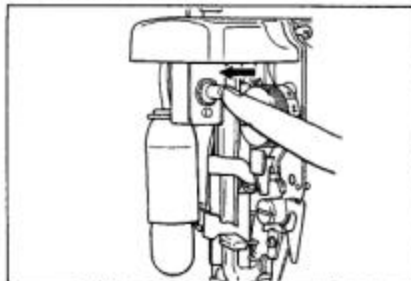
Volg de aanwijzingen voor het inrijgen van de gewone naald, maar rijg de naalden wel apart in. De gegroefde zijde moet naar u toe zijn.

www.matri.nl - 8 -

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

LAMP

LAMPCHAKELAAR

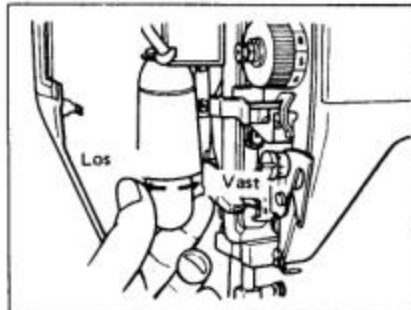


Draai aan deze knop om het licht aan en uit te schakelen.

www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

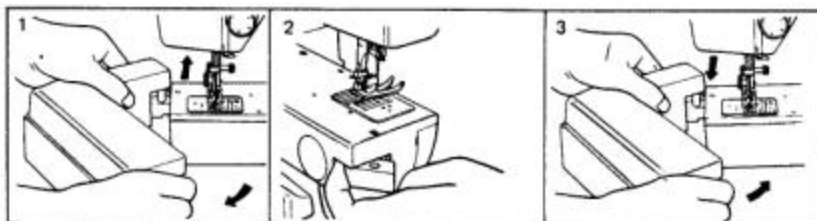
VERWISSELEN VAN DE LAMP



1. Open de lampkap door hem naar achteren te duwen.
2. Verwijder het lampje door tegen de klok in te draaien.
3. Sluit de lampkap nadat u een nieuw lampje heeft ingedraaid.

N.B.: 1) Haal eerst de stekker uit het stopcontact voor u het lampje verwijderd.
2) Gebruik altijd een 15 Watt lampje.

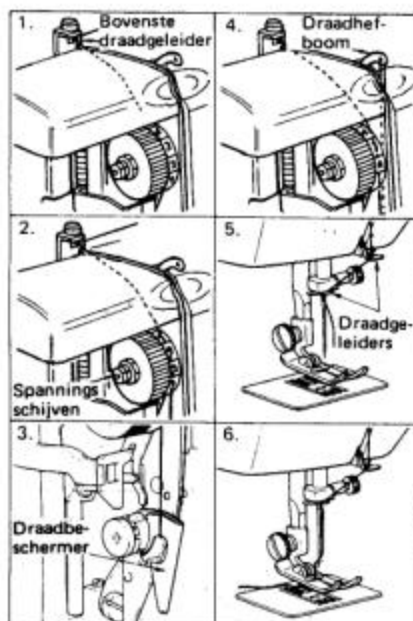
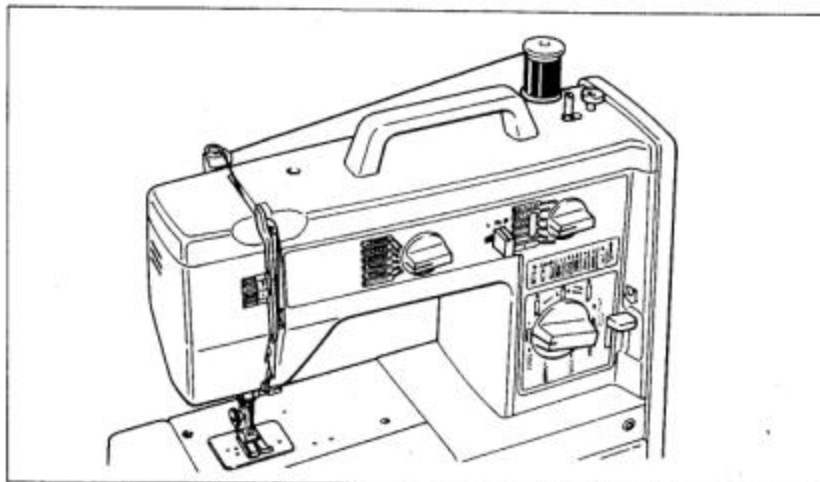
VERWISSELBARE TAFEL



Uw naaimachine is voorzien van een verwisselbare tafel, waardoor u hem kunt omvormen tot een machine met een vlakke plaat.

1. Draai de tafel naar u toe en til hem op: nu heeft u een vrije-arm.
2. Trek het scharnier uit de machine en zet de pen van de tafel in het gat.
3. Schuif hem dan tegen de vrije-arm aan: nu heeft u een vlakke plaat.

BOVENDRAAD (NAALD)



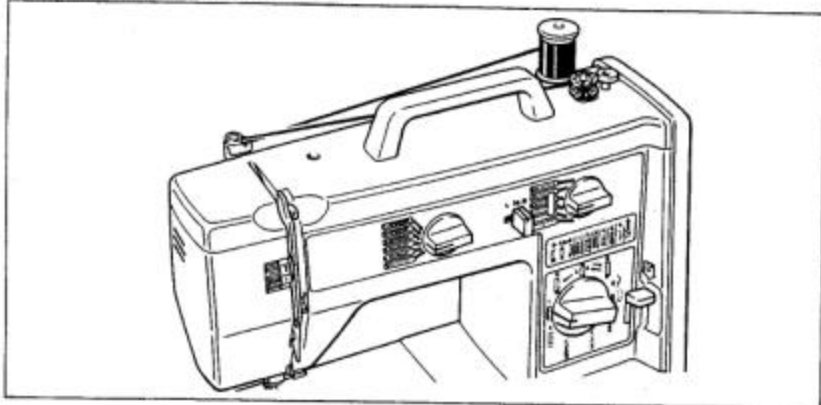
Voordat u de draad inrijgt, moet de persvoet omhoog staan en de draadhefboom in de hoogste stand zijn. Zet dan het klosje op de klossen.

1. Haal de draad door het bovenste oog van de draadgeleider.
2. Haal de draad tussen de bovenste spanningschijven heen over de bovenkant van het penntje.
3. Trek de draad naar beneden en weer omhoog door de draadgeleider van links naar rechts, zodat de draad de controleveer oppakt.
4. Haal de draad door de opening van de draadhefboom van links naar rechts.
5. Trek de draad weer naar beneden en haal hem door de draadgeleider.
6. Rijg de draad van voor naar achteren door het oog van de naald en trek hem nog ongeveer 5 cm door.

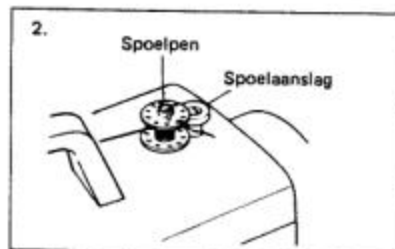
N.B.:
ALS U DE DRAAD NIET IN DE JUISTE VOLGORDE INRIJGT, HEEFT DAT TOT GEVOLG, DAT DE DRAAD BREEKT, STEKEN WORDEN OVERGESLAGEN OF HET WERK GAAT RIMPELEN.

ONDERDRAAD (SPOEL)

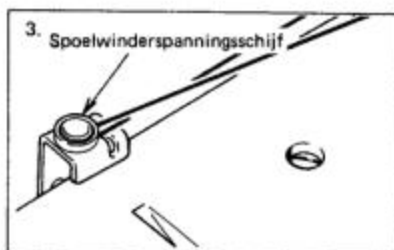
HET OPWINDEN VAN HET SPOELTJE



1. Draai de koppelschroef naar u toe.



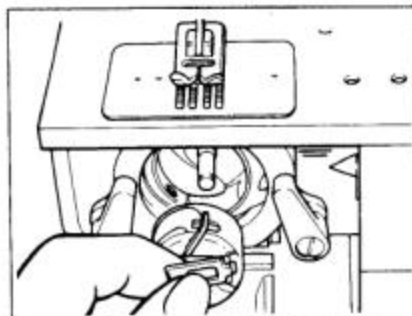
2. Zet een lege spoel op de spoelwinderas.



3. Zet het klosje op de spoelpen en haal de draad door de spoelwinderspanningsschijf.

4. Wikkel de draad een paar maal om de spoel, met de draad mee, en duw de spoel tegen de spoelaanslag; zet de machine langzaam aan.
5. Als de spoel vol is stopt het opwinden vanzelf.
6. Duw de spoel naar links en verwijder hem. Draai de koppelschroef zorgvuldig vast.

INZETTEN VAN HET SPOELHUIS



UITNEMEN

1. Breng de naald in de hoogste stand.
2. Open het deksel van de grijperbaan door het naar beneden te draaien.
3. Trek het spoelhuisklepje open.
4. Haal het spoelhuis uit de grijperbaan.

INZETTEN

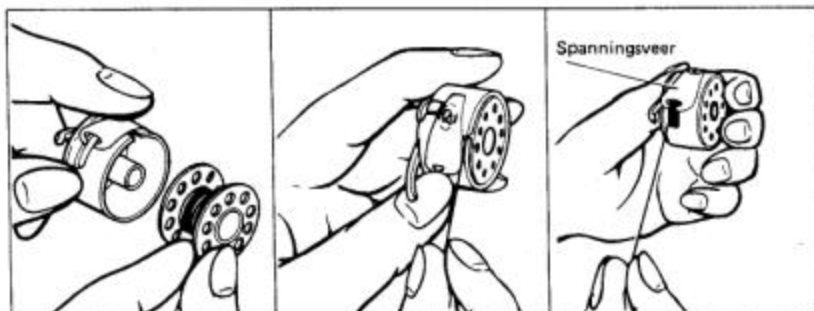
1. Zet de naald in de hoogste stand.
2. Houdt het spoelhuisklepje open, zó, dat de metalen vinger zich aan de bovenkant bevindt en schuif het in de grijperbaan.
3. Duw het spoelhuis nu helemaal naar achteren en let erop, dat het zich in de juiste positie bevindt.

N.B.:

- (A) Er behoort ongeveer 10 cm draad uit het spoelhuis te steken.
- (B) Open het spoelhuisklepje helemaal, anders valt het spoeltje eruit.
- (C) Als het spoelhuis niet goed in de grijperbaan zit, valt het direct na het starten van de machine eruit.

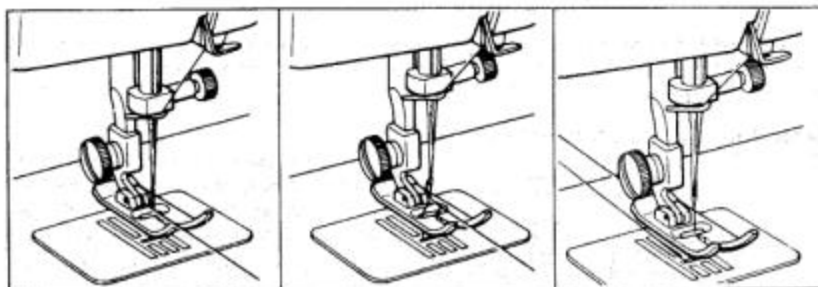
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

INRIJGEN VAN HET SPOELHUIS



1. Trek de draad door het oog van het spoelhuis.
2. Windt ongeveer 10 cm van de spoel af, leg de opgewonden spoel in het spoelhuis.
3. Trek het stukje draad naar links onder de veer door totdat het uit het toevoeroogje komt.

OPHALEN VAN DE ONDERDRAAD



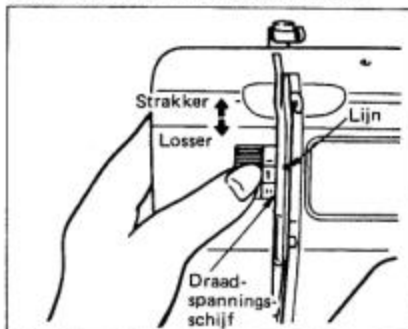
1. Breng de naald omhoog en de persvoet in de hoogste stand. Houdt de bovendraad in uw rechterhand en draai met uw linkerhand het handwiel naar u toe, totdat de naald naar beneden is geweest en weer in de hoogste stand staat.
2. De bovendraad pakt nu de onderdraad in een lus; trek aan de draad en de onderdraad komt in een grote lus tussen de persvoet door.
3. Trek nu beide draden naar achteren onder de persvoet door en leg ze er achter neer (ca. 10 cm).

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

DRAADSPANNING

De juiste spanning van zowel de boven- als de onderdraad is zeer belangrijk en moet gelijk zijn, zodat er geen lussen aan de bovenkant of de onderkant van het werk ontstaan. Maak een paar proeflappen, voordat u aan het eigenlijke werk begint.

SPANNING VAN DE BOVENDRAAD



Voor het regelen van de spanning van de bovendraad heeft u slechts met uw duim aan de draadspannings-schijf te draaien, nadat u de persvoet heeft neergelaten.

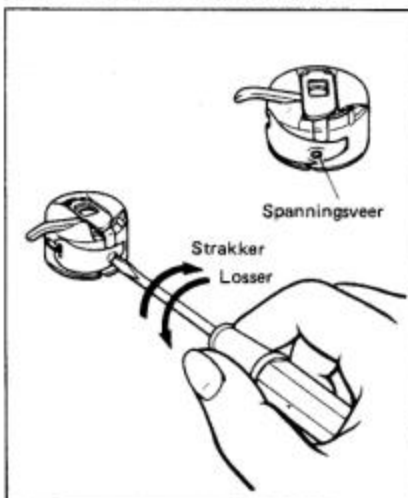
HOE HOGER HET CIJFER, DES TE STRAKKER DE SPANNING.

Verhogen van de spanning: Draai de schijf omhoog naar een hoger cijfer.

Verlagen van de spanning: Draai de schijf omhoog naar een lager cijfer.

N.B.: Voor het naaien van de zigzagsteek is een lagere spanning nodig dan voor de rechte steek.

SPANNING VAN DE ONDERDRAAD



De spanning van de onderdraad is al aangepast voor algemeen gebruik door de fabriek, maar als u 'zeer dik of zeer dun materiaal verwerkt, moet u ook de spanning van de onderdraad enigszins aanpassen.

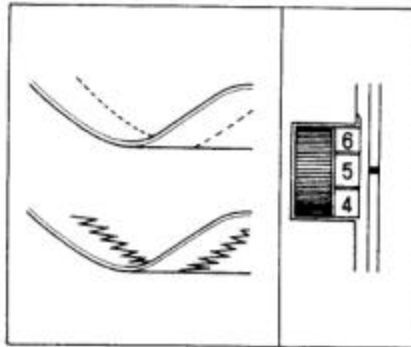
U regelt de spanning van de onderdraad door met de kleine schroefdraaier aan de spanningsveer van het spoelhuis te draaien.

Verhogen van de spanning: Draai de kleine schroef met de klok mee.

Verlagen van de spanning: Draai de kleine schroef tegen de klok in.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

EEN GOEDE STEEK



De spanning van de boven- en onderdraad moet gelijk zijn en zó, dat de verknoping van de draden precies in het midden van de stof ligt. Een goede steek geeft een vlak en géén bobbelig resultaat.

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

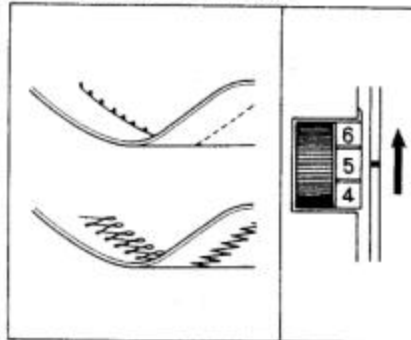
Lange Bisschopsstraat 9

7411 KC Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

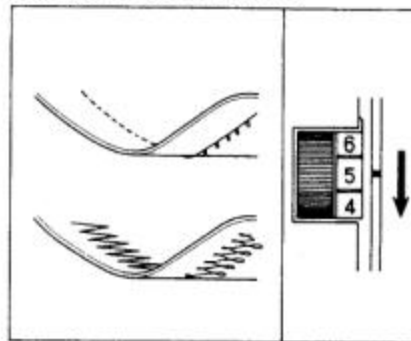
EEN VERKEERDE STEEK (A)



Als de bovenspanning te strak is of de onderspanning te los, zal de draad op de bovenzijde van de stof liggen, waardoor een verkeerde steek ontstaat, zoals in de tekening afgebeeld.

Om deze fout te herstellen moet de bovenspanningsschijf op een lager cijfer worden ingesteld, en eventueel ook de onderspanning worden aangepast.

EEN VERKEERDE STEEK (B)



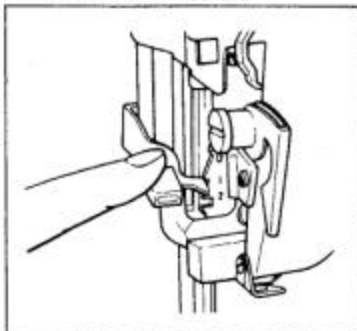
Als de bovenspanning te los is of de onderspanning te strak, zal de onderdraad tegen de onderzijde van de stof liggen, waardoor een verkeerde steek ontstaat, zoals in de tekening afgebeeld.

Om deze fout te herstellen, moet u de schijf op een hoger cijfer instellen, en ook eventueel de onderspanning aanpassen.

N.B.: Het is aan te bevelen een proeflap te maken voor u aan het eigenlijke werk begint.

PERSVOETDRUKHANDLE

REGLAGE DE PRESSION



Als U de lampkap opent, treft U de persvoet-drukhandle aan, die de druk van de persvoet regelt. Overeenkomstig de aard van het te verwerken materiaal, kiest U de juiste druk.

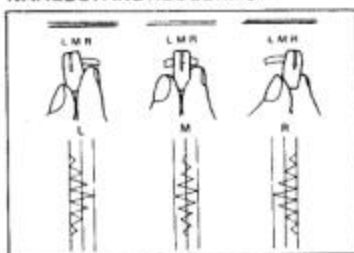
GEBRUIKSAANWIJZING

Trek de knop een weinig naar links en schuif hem omlaag of omhoog in de gewenste stand.

- 0 stoppen, verstellen, borduren, maken van monogrammen
- 1 normaal en dunner materiaal
- 2 dikker en zwaarder materiaal

N.B.: als de knop op 0 staat voor verstellen, stoppen enz., zet dan ook de transporteur-verzinknop naar beneden.

NAALDSTANDKEUZEKNOP



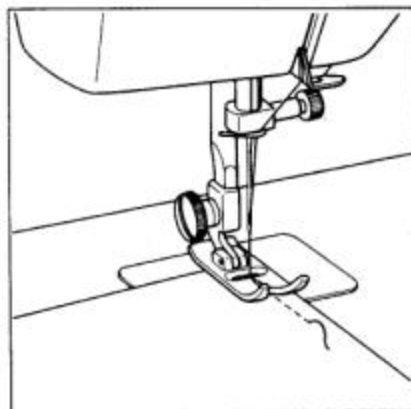
Als U de naaldstandkeuze knop naar L (links), M (midden) of R (rechts) schuift, kunt U rechte en zigzagsteken naaien, die respectievelijk links van, midden op of rechts van een bepaalde lijn liggen.

N.B.: 1. verschuif de keuze knop niet als de naald in de stof steekt.

- 2. stel de keuze knop altijd in op M als U automatische patronen maakt of een dubbele naald gebruikt.

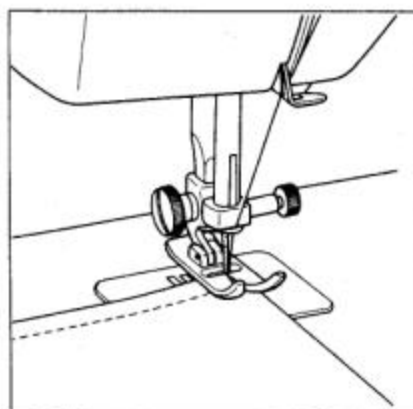
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

PATROONKEUZESCHIJF	: 1
STEEKLENGTESCHIJF	: 1 ~ 4
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 0
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
PERSVOET	: Recht of Zigzag
NAALD	: Enkel



BEGINNEN MET NAAIEN

1. Breng de naald in de hoogste stand en breng de persvoet omhoog.
2. Leg de stof zó onder de persvoet, dat de naald ongeveer 10 mm van het beginpunt afstaat.
3. Laat de persvoet neer.
4. Haal de onderdraad omhoog door het handwiel naar u toe te draaien en leg zowel de boven- als de onderdraad aan de linkerkant.
5. Naai eerst een stukje terug door de terugnaaihandle naar beneden te duwen voor versteviging.
6. Laat de terugnaaihandle los en naai in voorwaartse richting verder.

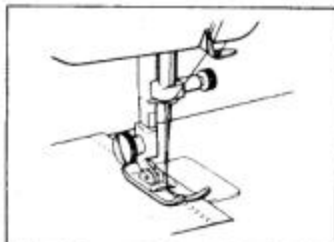


VERWISSELEN VAN NAAIRICHTING

1. Stop de machine op het draaipunt met de naald in de stof.
2. Breng de persvoet omhoog en draai de stof in de nieuwe naairichting met de naald als draais.
3. Laat de persvoet neer en naai verder in de nieuwe naairichting.

N.B.: Bij naaien met de dubbele naald moet u de naald op het draaipunt omhoog brengen.

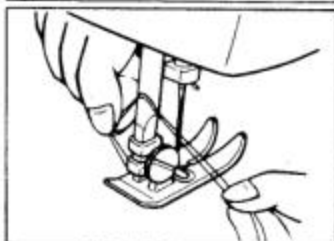
www.matri.nl
Matri Naaimachine -
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info



AFHECHTEN VAN HET WERK

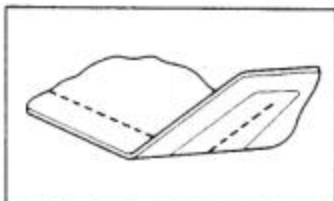
Achteruit naaien wordt gebruikt voor het verstevigen van de steken aan het eind van het werk of waar dan ook.

1. Blijf naaien tot het eind van het werk en stop de machine.
2. Duw de terugnaaiknop in en naai ongeveer 10 mm terug van de rand van het werk.



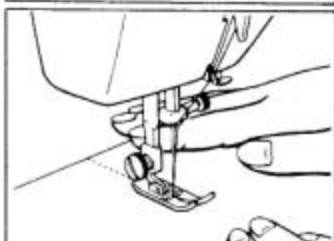
VERWIJDEREN VAN HET WERK

1. Stop de machine.
2. Breng de naald in de hoogste stand en let erop, dat de draadhefboom ook in de hoogste stand staat.
3. Breng de persvoet omhoog en trek de stof voorzichtig schuin naar achteren.
4. Snij beide draden door op de draadsnijder.
5. Laat ongeveer 10 cm draad onder de persvoet door liggen met de draadhefboom in de hoogste stand en u kunt weer opnieuw met naaien beginnen, zonder dat de draad uit het oog van de naald glijdt.



STIKKEN VAN ZEER DUN MATERIAAL

Leg een onderlas van dun papier onder de stof en u kunt gemakkelijk naaien.

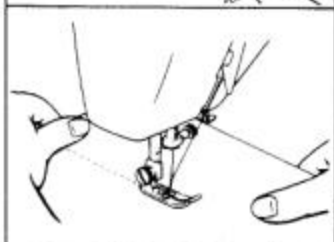


LEIDEN VAN DE STOF

Trek niet aan de stof. Laat de machine het werk doen. Leidt het werk slechts met uw vingers tot voor de persvoet zoals afgebeeld staat in de bevestigte tekening.

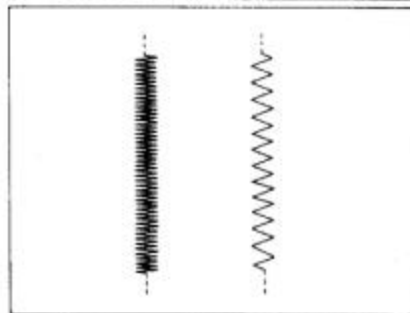
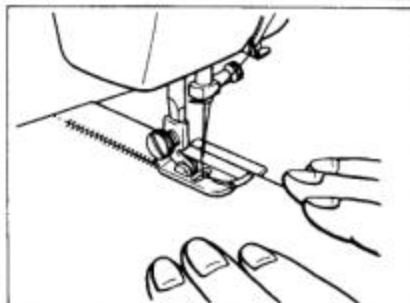
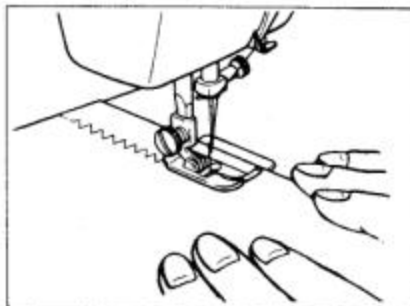
Als u aan de stof trekt kan de naald buigen of breken.

Echter, ingeval u speciale materialen gebruikt, zoals tricot of crêpe, breiwerk enz., is het aan te bevelen het materiaal te steunen aan de achterkant zowel als aan de voorkant, zoals is aangegeven in de onderste tekening.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

PATROONKEUZESCHIJF	: 1
STEEKLENGTESCHIJF	: 1 ~ 4 (Voor de SATIJNSTEEK op 'F')
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 1 ~ 5 (Voor dubbele naald altijd '3')
NAALDSTANDKEUZEKNOOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
PERSVOET	: Zigzag
NAALD	: Enkel of dubbel



EENVOUDIGE ZIGZAGSTEEK

Indien u de steeklengteschijf instelt op 1-4 naait de machine een eenvoudige zigzagsteek.

1. Alvorens de zigzagsteek te naaien, dient u eerst 5-6 steken (recht) in de F-zone te naaien.
2. Stel de zigzagbreedteschijf in op de gewenste breedte en begin te naaien.
3. Aan het einde van het werk zet u de zigzagbreedteschijf weer op 0 en naait u nog 5-6 rechte steken in de F-zone voor de versterking.

N.B.: De zigzagsteek vereist een lagere spanning van de bovendraad dan de rechte steek.

SATIJNSTEEK

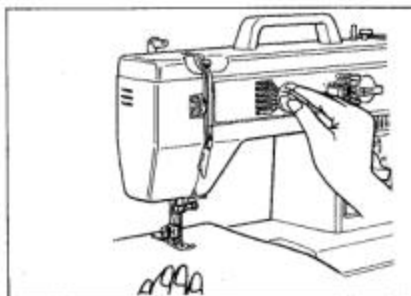
Wanneer de zigzagbreedteschijf in de F-zone staat afgesteld, naait de machine de dichtste zigzagsteek, de zogenaamde satijnsteek, die gebruikt wordt voor knoopsgaten en verschillende siersteken.

N.B.: Het is aan te bevelen eerst een proeflap te maken.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

SIERSTEKEN

PATROONKEUZESCHIJF	:	1
STEEKLENGTESCHIJF	:	Voor de satijnsteek in de F-zone
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	:	Zie onder
NAALDSTANDKEUZEKNOP	:	L.M.R.
PERSVOETDRUKHANDLE	:	1 of 2
PERSVOET	:	Zigzag
NAALD	:	Enkel of dubbel



Met de satijnsteek kunt U verschillende siersteken naaien door de stand van de zigzagbreedteschijf te variëren zoals beneden staat aangegeven.

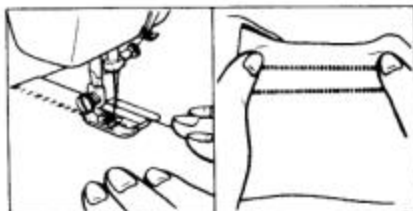
- N.B.: 1. stel de zigzagbreedteschijf niet verder in dan op 3 als U de dubbele naald gebruikt.
2. stel ook altijd de naaldstand op "M" in als U de dubbele naald gebruikt.

Naald	Naald-stand	Patroon	Draaischijf
Enkel	L M R		met gelijkmatige snelheid van 0 naar 5 (3) en van 5 (3) naar 0, herhalen.
Dubbel	M		
Enkel	L M R		hetzelfde als boven, maar maak nu ronde patronen.
Dubbel	M		
Enkel	L M R		langzaam van 0 naar 5 (3) en snel terug van 5 (3) naar 0, herhalen.
Dubbel	M		

N.B.: Het cijfer tussen haakjes geldt voor de dubbele naald.

DRIEDUBBELE REKSTEEK

PATROONKEUZESCHIJF	: 2 (Driedubbele reksteek)
STEKLENGTESCHIJF	: 4
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 0
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
PERSVOET	: Zigzag of recht
NAALD	: Enkel (zie N.B. 1)



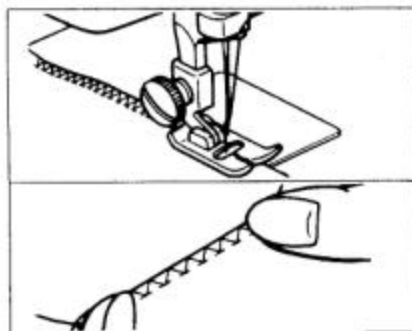
De driedubbele reksteek wordt gebruikt voor het naaien van rekbaar materiaal, zoals breiwerk en tricot; deze steek is drie maal zo sterk als de gewone locksteek. U kunt dus met deze steek rekbaar materiaal naaien zonder het risico te lopen dat de draad breekt.

N.B.: 1. Gebruik van de GOUDEN NAALD wordt aanbevolen.

2. Bij het naaien van erg dun materiaal dient u de rechtsteeknaaldplaat te gebruiken en de rechtsteekpersvoet.

ELASTISCHE OVERLOCK STEEK

PATROONKEUZESCHIJF	: 3 (elastische overlock steek)
STEKLENGTESCHIJF	: 4
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 4
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
PERSVOET	: Zigzag
NAALD	: Enkel



Voor rekbare stoffen kan de elastische overlock steek als volgt worden gemaakt;

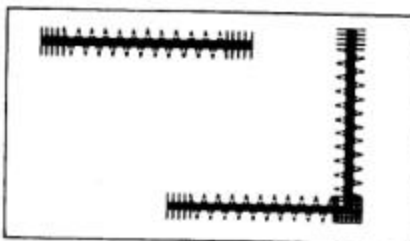
Leg de rand van de stof zo onder de persvoet dat de naald met de linker-kant van de rechte steek de stof juist pakt en met de rechterkant van de zigzagsteek de stof juist mist en naal aldus.

- 21 -

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

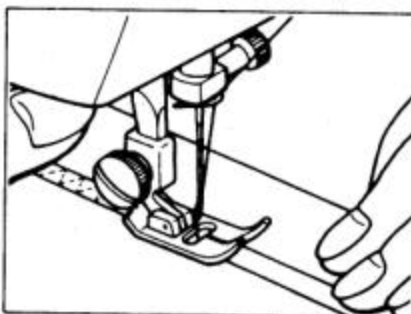
ELASTISCHE STEEK

PATROONKEUZESCHIJF	: 4 (elastische steek)
STEKLENGTESCHIJF	: 1 ~ 2
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 3 ~ 5
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
PERSVOET	: Zigzag
NAALD	: Enkel



VERSTELLEN

1. zet de steeklengteschijf tussen 1 en 2.
2. leg een onderlaag aan de verkeerde kant van de winkel of scheur.
3. naai de elastische steek langs de lijn van de scheur, zo dat de beide randen tegen elkaar aan komen te liggen.
4. Maak de steeklengte op de hoek en het einde van de scheur korter door de schijf op F te zetten.

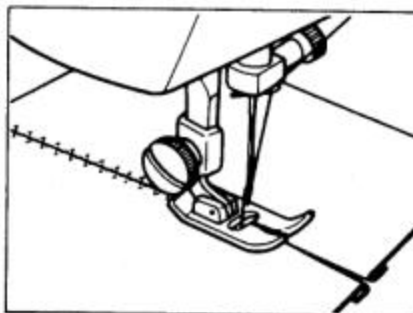


ELASTIEK AANZETTEN

1. leg het elastiek op de stof.
2. naai de elastische steek, terwijl U het elastiek zowel aan de voor als aan de achterkant van de persvoet uitrekt.

VERBINDINGSSTEEK

1. de elastische steek wordt gebruikt om twee stoffen met de zijken aan elkaar te naaien.
2. leg de twee stoffen met de randen tegen elkaar onder de persvoet.
3. naai de elastische steek, maar let erop dat de randen van de stof niet gaan wijl.



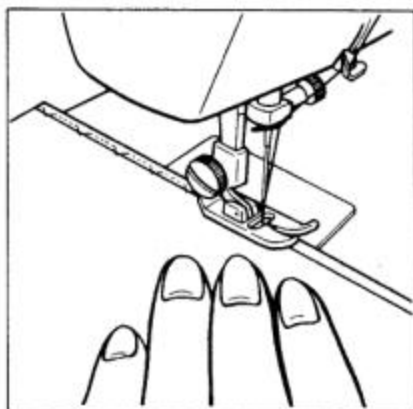
BREIWERK NAAIEN

U kunt met de elastische steek heel goed breiwerk aan elkaar naaien.
Als U nylon draad gebruikt, krijgt U een onzichtbare steek.

www.matri.nl

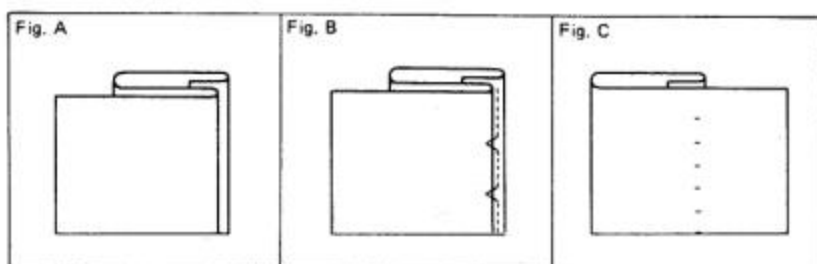
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

PATROONKEUZESCHIJF	: 5 (Blinde steek)
STEKLENGTESCHIJF	: 1 ~ 2
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 3 ~ 5
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
PERSVOET	: Zigzag
NAALD	: Enkel

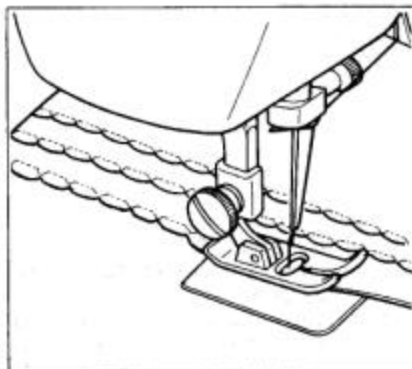


BLINDE STEEK

1. De draad moet dezelfde kleur hebben als de stof, die u gebruikt.
2. Leg een zoom van de gewenste breedte in de stof en vouw deze zoom naar achteren als in figuur A met een extra overlap van 5 mm aan de onderste rand.
3. Naai op de vouw als in figuur B.
4. Als u de stof uitvouwt, heelt u een blinde zoom als in figuur C.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



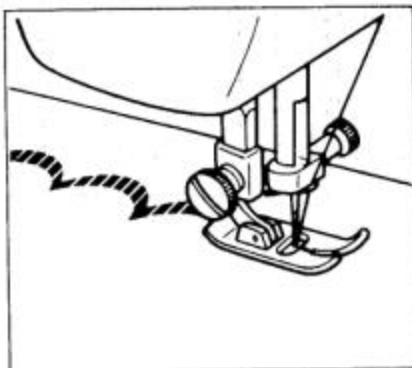
SCHULPSTEEK

Deze steek kan gebruikt worden voor het naaien van een picotje langs de rand van dunne stof.

1. Stel de machine in voor de blinde steek met een zigzagbreedte '5'.
2. Leg het materiaal zó onder de persvoet, dat de rechte steken op de zoomlijn komen en de zigzagsteken ietsje óver de zoomlijn heen.
3. Voor deze steek heeft u een iets strakkere bovenspanning nodig dan normaal.
4. Naai langzaam.
5. Zo krijgt u een grappig picotrandje.

SCHULPSTEEK

PATROONKEUZESCHIJF	: 6 (schulpsteek)
STEEKLENGTESCHIJF	: F
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 3 ~ 5
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
PERSVOET	: Zigzag
NAALD	: Enkel of dubbel



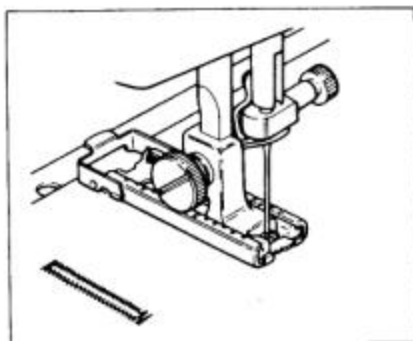
Deze machine maakt automatisch een decoratieve schulpsteek. Deze steek is bijzonder geschikt voor het afwerken van de randen.

1. Naai de schulpsteek langs de rand van de stof.
2. Indien gewenst kunt U het overtollige materiaal met de schaar afknippen om een schulprand te krijgen.

Let op! Als U de dubbele naald gebruikt, moet zigzagbreedteschijf onder 3 staan.

KNOOPSGATEN

PATROONKEUZESCHIJF	: A, B, C, D.	TRANSPORTEUR	: Zie onder
STEKLINGTESCHIJF	: F (Fijn) ~ 3	NAALD	: Enkel
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: Zie onder		
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M		
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2		
PERSVOET	: Knoopsgatenvoet		



VOORBEREIDING VOOR HET MAKEN VAN KNOOPSGATEN

1. Gebruik de knoopsgatenvoet met het glijdende gedeelte.
2. Kies de beste zigzagbreedte (breedte van het tremsje) voor uw werk tussen 3 en 5.
3. Geef met kleermakerskrijt de lengte van het knoopsgat aan op de stof.
4. Bevestig de knoopsgatenvoet en duw het glijdende gedeelte naar achteren tot het niet verder meer kan.
5. Leg de stof zó onder de persvoet, dat de bovenste trems van het knoopsgat het eerst genaaid wordt.

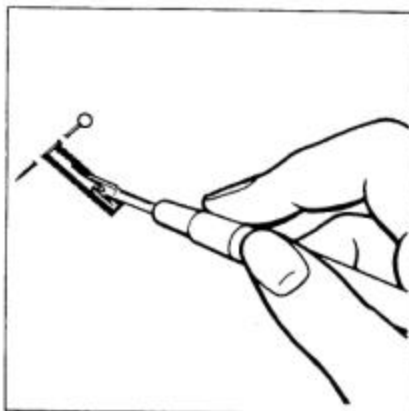
N.B.: Gebruik eerst een proefflapje om uit te proberen.

MAKEN VAN KNOOPSGATEN

Stap	Werkwijze	Stand v.d. schijf	Het naaien
Stap A (bovenste trems)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Stel de patroonkeuzeschijf in op A. 2. Laat de persvoet zakken en naai 5-6 steken. 3. Stop de machine als de naald op punt A is en breng hem omhoog.
Stap B (linker zijkant)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Draai de schijf naar rechts en stel hem in op B. 2. Naai de van tevoren vastgestelde lengte. 3. Stop de machine en breng de naald omhoog.
Stap C (onderste trems)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Draai de schijf naar links en stel hem in op C (zelfde als A). 2. Naai 5-6 steken. 3. Stop de machine en breng de naald omhoog.
Stap D (rechter zijkant)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Stel de schijf in op D. 2. Naai de rechterkant tot de naald op punt D is.

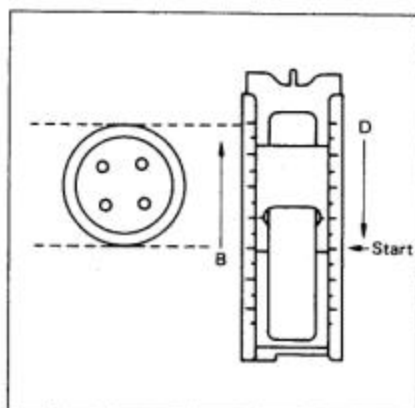
- 25 -

www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



AFHECHTEN EN OPENSNIJDEN VAN HET KNOOPSGAT

1. Voor het afhechten dient u de stof 90° tegen de klok in om te draaien en vervolgens 5—6 rechte steken te naaien.
2. Verwijder het werk van de machine. Snij een opening in het knoopsgat met een tornmesje en let erop dat u de steken niet stuk snijdt.
3. Het is aan te bevelen om spelden dwars aan de uiteinde in de stof te steken om te voorkomen dat u het transje stukmaakt.



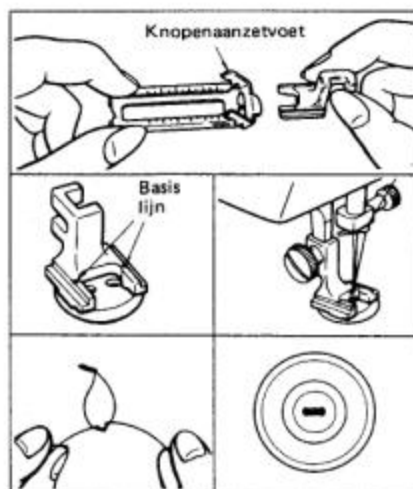
MAKEN VAN KNOOPSGATEN VAN DEZELFDE GROOTTE

1. Stel het glijdende gedeelte van de persvoet af overeenkomstig de afmeting van de knoop en naai stap A.
2. Naai stap B tot het glijdende gedeelte van de persvoet zich niet verder verplaatst.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

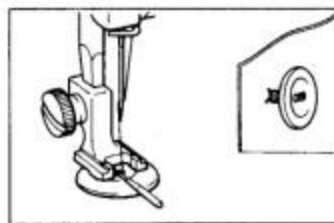
AANNAAIEN VAN KNOPEN

PATROONKEUZESCHIJF	: 1
STEEKLENGTESCHIJF	: N.v.t.
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: Deze schijf wordt gebruikt om de afstand tussen de gaten in de knoop te regelen.
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: L of R
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1
PERSVOET	: Knopenpersvoet
NAALD	: Enkel



1. Als u het glijdende gedeelte van de knoopsgatenvoet afhaalt, heeft u de knopenaanzetvoet. U kunt het glijdende gedeelte wegnemen door de stopper naar beneden te duwen en vervolgens de knopenpersvoet naar achteren te trekken.
2. Leg de knoop tussen de persvoet en de stof, de let erop, dat de gaten in de knoop samenvallen met de lijn op de knopenpersvoet.
3. Stel de zigzagbreedte zo in, dat de afstand tussen de gaten in de knoop wordt overbrugd en controleer of de naald in de beide gaten komt.
4. Naai langzaam ongeveer 10 steken.
5. Verwijder het werk. Snij eerst de boven- en onderdraad door. Trek de boven- en onderdraad naar onderen en knoop ze aan elkaar vast.

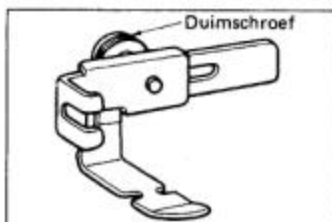
AANZETTEN VAN KNOPEN MET EEN STEELTJE



Voor dikkere stof kunt u het beste de volgende methode hanteren:

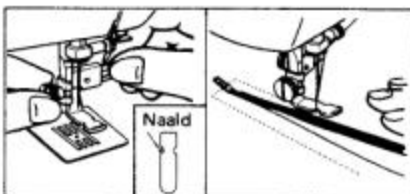
1. Leg een naald over de knoop zoals staat afgebeeld in de tekening en volg verder de gewone procedure voor het naaien.
2. Naai ongeveer 10 steken en haal het werk onder de machine vandaan; laat de bovendraad iets langer om het steeltje te vormen.
3. Trek de bovendraad door een gat van de knoop en draai de bovendraad strak om de steken.
4. Maak de uiteindjes van de draden vast.

INZETTEN VAN EEN RITSSLUITING



Met de ritspersvoet naait u verschillende soorten ritsen. De persvoet kan worden bijgesteld naar zowel de linker- als de rechterkant van de naald. Als de rits rechts van de naald zit, schuift u de persvoet links van de naald door de duimschroef aan de achterkant van de persvoet los te draaien. Als de rits links van de naald zit schuift u de persvoet rechts van de naald.

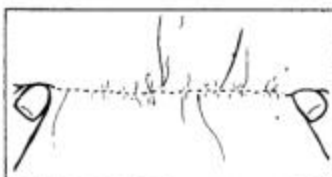
PATROONKEUZESCHIJF	: 1	PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
STEEKLENGTESCHIJF	: 2-3	PERSVOET	: Ritspersvoet
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 0	NAALD	: Enkel
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M		



1. Laat de naald neer in de gleuf aan de zijkant van de persvoet en controleer of de naald de persvoet niet raakt.
2. Draai de duimschroef aan om de persvoet vast te zetten.
3. Vouw de stof ongeveer 15 mm dubbel en leg de rits onder de omgevouwen rand, daar, waar u de rits vast wilt zetten.
4. Stik dicht langs de rand van de rits door de zijkant van de ritspersvoet langs de tandjes van de rits te leiden.
5. Om aan de andere kant van de rits te stikken draait u de duimschroef los en verschuift u de persvoet naar de andere kant.

RIMPELEN

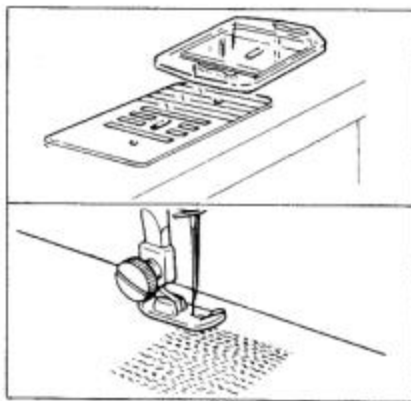
PATROONKEUZESCHIJF	: 1	PERSVOETDRUKHANDLE	: 1
STEEKLENGTESCHIJF	: 4	PERSVOET	: Recht
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 0	NAALD	: Enkel
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M		



1. Verminder de spanning van de onderdraad zó, (ongeveer 2), dat de onderdraad aan de onderkant van de stof komt te liggen.
2. Maak enkele dubbele rijen van rechte steken.
3. Trek nu aan de onderdraad om rimpels te krijgen.

STOPPEN

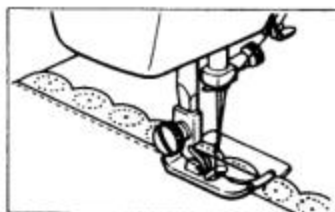
PATROONKEUZESCHIJF	: 1
STEEKLENGTESCHIJF	: n.v.t.
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 0
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOET	: Recht
NAALD	: Enkel
PERSVOETDRUKHANDLE	: 0
NAALDPLAAT	: Stopnaaldplaat



1. Breng de stopnaaldplaat aan als in de afbeelding.
2. Leg het gedeelte dat gestopt moet worden samen met een lapje stof eronder onder de persvoet.
3. Laat de persvoet neer.
4. Naai langzaam heen en weer door het werk telkens naar u toe te trekken en weer van u af te duwen.
5. Herhaal deze beweging, totdat het gedeelte dat gestopt moet worden geheel opgevuld is met evenwijdige lijnen rechte steken.

KANT AANZETTEN

PATROONKEUZESCHIJF	: 1
STEEKLENGTESCHIJF	: 2-4
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 0
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
PERSVOET	: Zigzag
NAALD	: Enkel



1. Leg het kant zó onder de stof, dat het de rand van de stof ongeveer 5 mm overlapt.
2. Leg het werk onder de persvoet en begin te naaien.

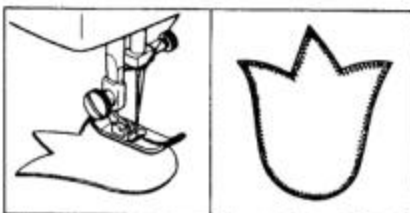
N.B.: Als u de satijnsteek naait, resulteert dat in een decoratief randje aan uw werk.

- 29 -

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KC Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

APLICEREN

PATROONKEUZESCHIJF	: 1
STEEKLENGTESCHIJF	: F-2
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 1-3
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
PERSVOET	: Zigzag
NAALD	: Enkel

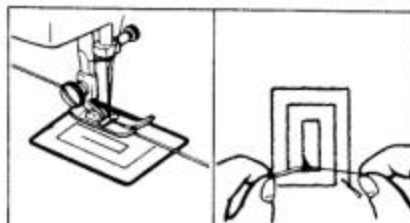


1. Rijg de uitgeknipte figuren op de stof.
2. Begin langzaam langs de figuur te naaien.
3. Snij overtollige stof aan de buitenranden van de figuur weg.
4. Verwijder de rijgdraad.

N.B.: Verstevig het werk met enkele rechte steken aan het begin en aan het eind.

CORDONNEREN

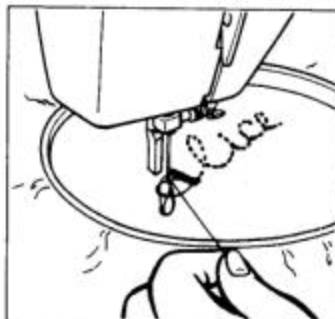
PATROONKEUZESCHIJF	: 1
STEEKLENGTESCHIJF	: F-2
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: Overeenkomstig de dikte van het koord
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 1 of 2
PERSVOET	: Zigzag
NAALD	: Enkel



1. Stel de zigzagbreedteschijf in.
2. Leg het koord op het werk.
3. Laat de persvoet neer en let erop, dat het koord goed in het midden ligt; naai het koord vast met een zigzagsteek. Leidt het koord met de hand.

MONOGRAMMEN MAKEN EN BORDUREN MET DE BORDUURRING

PATROONKEUZESCHIJF	: 1
STEEKLENGTESCHIJF	: N.v.t.
ZIGZAGBREEDTESCHIJF	: 0-5
NAALDSTANDKEUZEKNOP	: M
PERSVOETDRUKHANDLE	: 0
PERSVOET	: Geen
NAALDPLAAT	: Stopnaaldplaat
NAALD	: Enkel



VOORBEREIDING VOOR MONOGRAMMEN EN BORDUREN

1. Stel uw naaimachine in als boven aangegeven.
2. Teken letters (monogrammen) of een ontwerpje (borduren) op de goede kant van de stof.
3. Klem het werk zo stevig mogelijk tussen de borduurring.
4. Leg het werk onder de naald en laat de naald neer.
5. Trek op het beginpunt de onderdraad door het werk heen omhoog door aan het handwiel te draaien en maak een paar aanhechtingssteken.
6. Houdt de ring met duim en wijsvinger van beide handen vast en druk de stof aan met de middelvinger en de ringvinger. Met de pink ondersteunt u de buitenring.



MONOGRAMMEN MAKEN

1. Begin te naaien, terwijl u de borduurring langzaam en gelijkmatig langs de letters beweegt.
2. Als u klaar bent hecht u met een paar steken af.

(N.B.: Dit geldt ook voor borduren)

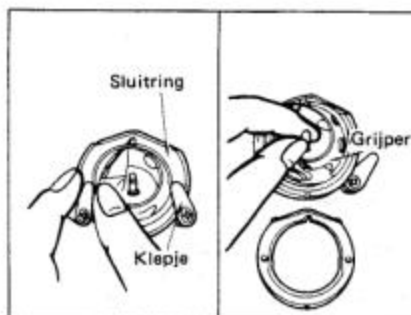
BORDUREN

1. Beweeg de borduurring volgens de lijnen van het patroon.
2. Als u de buitenste lijn van het patroon gestikt heeft, naait u van buiten naar binnen en van binnen naar buiten tot het patroon opgevuld is.

N.B.: U krijgt een lange steek, wanneer u de ring snel beweegt en een kleine steek als u de ring langzaam beweegt.

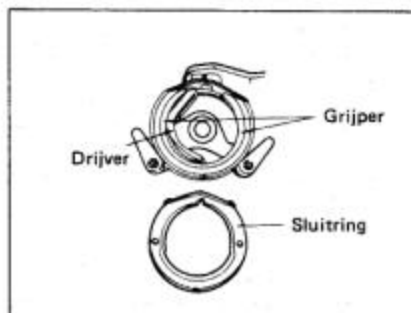
SCHOONMAKEN

De glijdende delen van de grijperbaan en de grijper moeten steeds schoon zijn, opdat geen pluksel gaat ophopen.



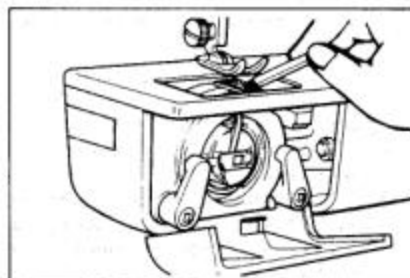
UITNEMEN VAN DE GRIJPER

1. Breng de naald in de hoogste standm.
 2. Duw de kap van uw af.
 3. Haal het spoelhuis eruit.
 4. Duw de klepjes opzij en verwijder de ring.
 5. Verwijder de grijper door het midden vast te pakken en hem eruit te tillen.
- N.B.: Als de naald omlaag is kan de grijper niet verwijderd worden.



SCHOONMAKEN VAN DE GRIJPERBAAN

1. Verwijder met een borsteltje het opgehoopte pluksel van de sluitring, de grijper, de grijperbaan en de drijver.
2. Poets deze onderdelen schoon met een doekje, dat in de olie is gedrenkt.
3. De grijper maakt u ook op deze manier schoon.
4. Zet alles weer in elkaar.



SCHOONMAKEN VAN DE TRANSPORTEUR

1. Verwijder de naaldplaat.
2. Maak de bovenkant van de transporteur en de grijperbaan met een borsteltje schoon.

www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

SMEREN

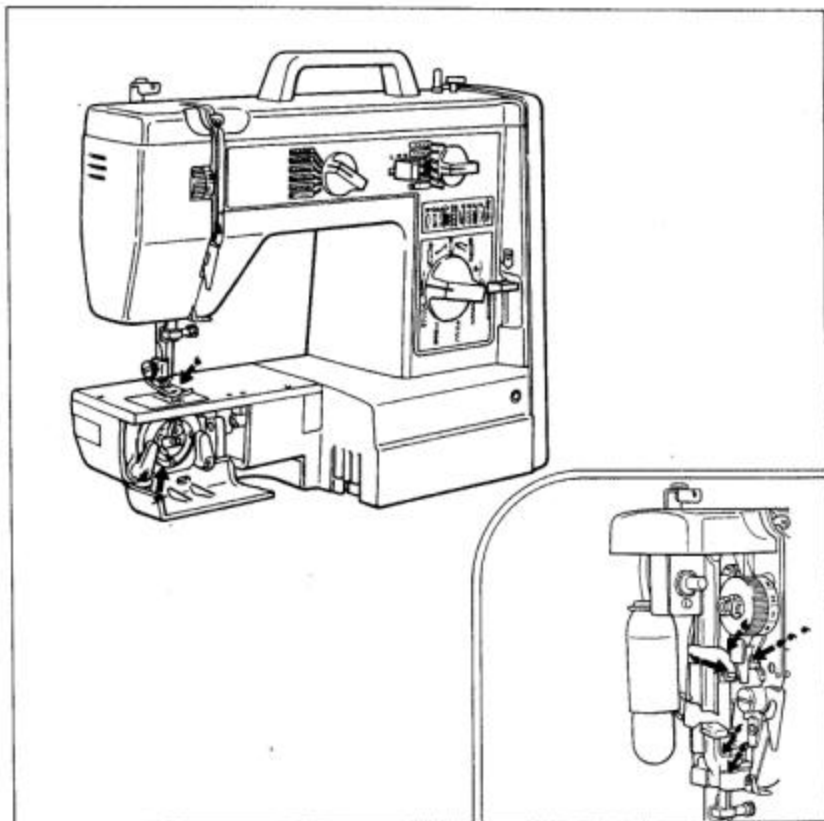
Als de bewegende delen van uw naaimachine goed gesmeerd worden, zullen ze niet verslijten. Bovendien wordt het geluid aanzienlijk verminderd als de machine in werking is.

1 OF 2 DRUPPELS AANBRENGEN OP DE PUNTEN DIE AANGEGEVEN ZIJN ALS

3 OF 4 DRUPPELS AANBRENGEN OP DE PUNTEN DIE AANGEGEVEN ZIJN ALS

SMEER DE MACHINE EEN KEER IN DE WEEK ALS HIJ GEDURENDE EEN UUR PER DAG GEBRUIKT WORDT, SMEER DE MACHINE ELKE DAG ALS DE MACHINE VAKER GEBRUIKT WORDT.

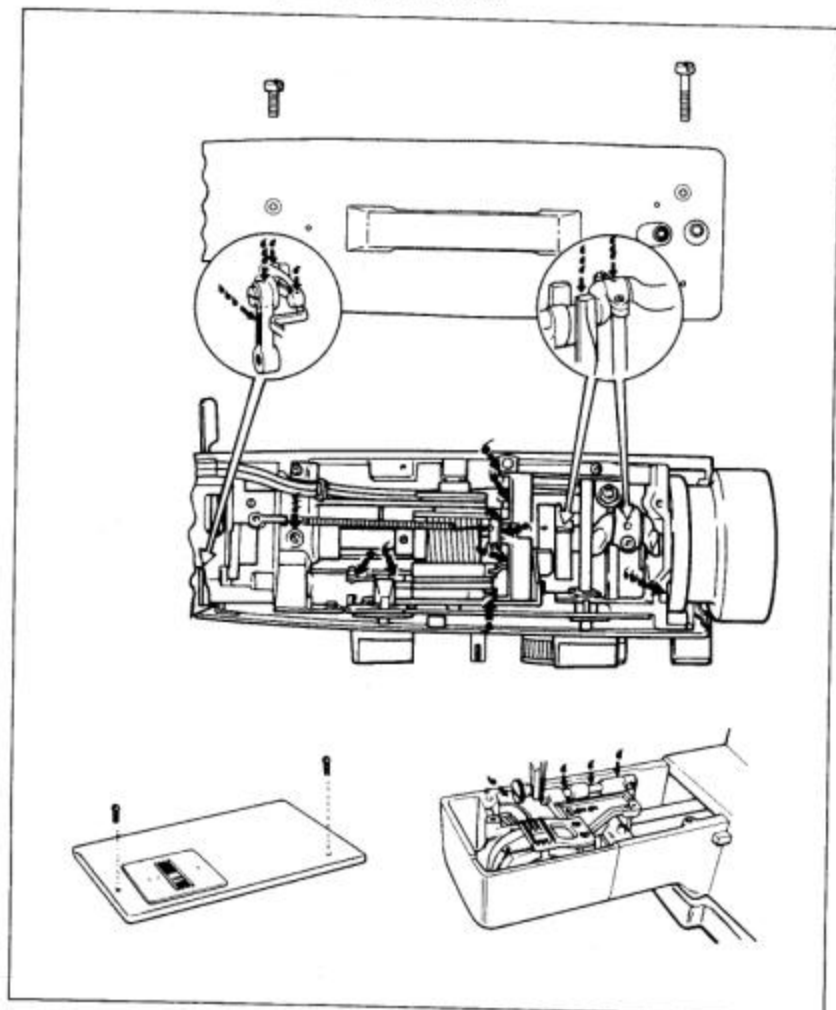
Laat de machine na het smeren snel lopen zonder draad en met de persvoet omhoog en veeg de overtollige olie weg met een poetsdoekje om olievlekken te voorkomen.



- 33 -

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Verwijder af en toe de bovenkap door de twee schroeven los te draaien en druppel de naaimachine-olie op de in de afbeelding aangegeven punten. Breng ook soms wat olie aan op de inwendige delen van de vrije arm als in de afbeelding.



N.B.: Als de machine lange tijd niet gebruikt is zal de olie dik worden en gaat de machine stroef lopen. Druppel dan een beetje benzine op de smeerpunten en laat de machine een paar minuten snel lopen. Maak hem schoon en breng verse naaimachine-olie aan op de aangegeven punten.

— 34 —

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

ENKELE NUTTIGE WENKEN

Kijk deze lijst even na als u ergens problemen mee heeft:

DE STOF WORDT NIET GETRANSPORTEERD:

1. de naaldplaat ligt verkeerd
2. de koppelschroef is los
3. de steeklengteschijf staat op 0

DE NAALD BREEKT:

1. de naald is verkeerd ingezet
2. de naaldklemmschroef is los
3. de naald is gebogen
4. de bovendraad is verkeerd ingeregen
5. de bovenspanning is te strak
6. naald, draad en stof zijn niet op elkaar afgestemd
7. u trekt te hard aan de stof

LUSSEN OP HET WERK:

1. de spanning van de boven- of onderdraad is verkeerd

LUSSEN OP HET WERK:

DE STOF KREUKT:

1. de spanning van de boven- of onderdraad is verkeerd
2. de draad is verkeerd ingeregen
3. de draad blijft ergens kaken
4. de spoel is ongelijk opgewonden

DE BOVENDRAAD BREEKT:

1. de bovendraad is verkeerd ingeregen
2. het oog van de naald is niet glad
3. de draad is te dik voor het oog van de naald
4. de bovenspanning is te strak
5. de naald is verkeerd ingebracht

DE ONDERDRAAD BREEKT:

1. de onderdraad is verward in de grijperbaan
2. de onderspanning is te strak
3. de draad is verkeerd in het spoelhuis ingeregen

DE MACHINE SLAAT STEKEN OVER:

1. de naald is niet scherp en recht
2. de naald is niet goed ingezet
3. de naald en draad zijn niet goed
4. de bovendraad is verkeerd ingeregen
5. er blijft pluksel aan de onderkant van de naaldplaat hangen

DE MACHINE LOOPT ZWAAR EN LUIDRUCHTIG:

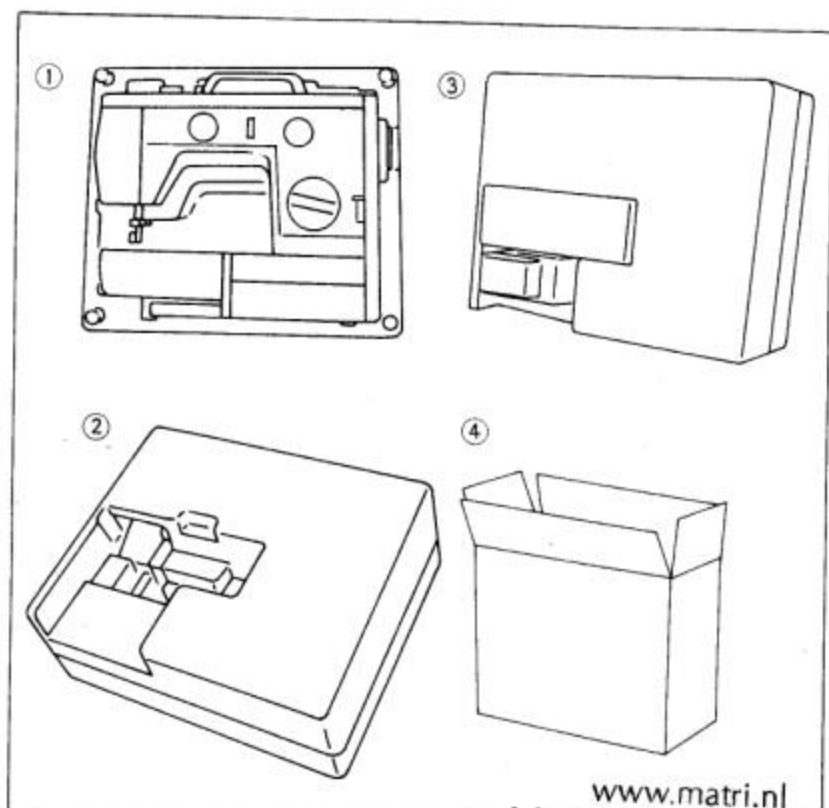
1. de machine moet gesmeerd worden
2. er is pluksel opgehoopt in de grijper en in de tanden van de transporteur

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

INPAKKEN VAN DE MACHINE

U kunt het beste het karton en het verpakkingsmateriaal bewaren, ingeval de machine in de toekomst nog een verhuisd moet worden.
(slecht inpakken kan beschadigen tot gevolg hebben)

De instructies voor het inpakken van de machine zijn hieronder afgebeeld.



www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KC Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info